Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2018/985

ze dne 12. února 2018,

kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o požadavky na environmentální výkonnost a výkonnost pohonné jednotky u zemědělských a lesnických vozidel a jejich motorů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/96

(Text s významem pro EHP)

(Úř. věst. L 182, 18.7.2018, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2020/1564 ze dne 6. srpna 2020	L 358	1	28.10.2020

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2018/985

ze dne 12. února 2018,

kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o požadavky na environmentální výkonnost a výkonnost pohonné jednotky u zemědělských a lesnických vozidel a jejich motorů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/96

(Text s významem pro EHP)

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A DEFINICE

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví:

a) podrobné technické požadavky na environmentální výkonnost a výkonnost pohonné jednotky a na přípustné hladiny vnějšího akustického tlaku pro schvalování:

   i) zemědělských a lesnických vozidel;

   ii) motorů z hlediska jejich instalace a jejího dopadu na výkonnost motoru;

   iii) jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků; a

b) zkušební postupy nezbytné k posouzení souladu s požadavky uvedenými v písmenu a).

Toto nařízení rovněž stanoví podrobné požadavky týkající se postupů schválení typu a shodnosti výroby.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1) „motorem“ měnič energie, s výjimkou plynové turbíny, projektovaný za účelem přeměny chemické energie (vstup) na mechanickou energii (výstup) na základě vnitřního spalovacího procesu; součástí jeho instalace je systém regulace emisí a komunikační rozhraní (technické vybavení a hlášení) mezi elektronickou řídicí jednotkou nebo jednotkami motoru a jiným hnacím ústrojím či řídicí jednotkou vozidla, jež jsou nezbytné pro splnění požadavků stanovených v kapitolách II a III nařízení (EU) 2016/1628;

▼B

2) „typem motoru“ skupina motorů, které se neliší v zásadních vlastnostech;

3) „rodinou motorů“ výrobcem stanovená skupina typů motorů, které mají konstrukcí dané podobné vlastnosti z hlediska výfukových emisí a které splňují platné mezní hodnoty emisí;

4) „základním motorem“ typ motoru vybraný z rodiny motorů tak, aby jeho emisní vlastnosti byly pro tuto rodinu motorů reprezentativní;

5) „náhradním motorem“ motor, který splňuje obě následující kritéria:

   a) je výlučně využíván k nahrazení motoru, který již byl uveden na trh a je instalován v zemědělském a lesnickém vozidle;

   b) vyhovuje emisní etapě nižší než té, která platí v den nahrazení tohoto motoru;

6) „netto výkonem“ hodnota výkonu motoru v kW odečtená dynamometrem na konci klikového hřídele, nebo jeho odpovídajícího ústrojí, měřená podle metody měření výkonu motorů, která je specifikována v předpisu EHK OSN č. 120 ([1]), a to za použití referenčního paliva nebo kombinace paliv stanovených v čl. 25 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1628;

7) „přechodným motorem“ motor, jehož datum výroby předchází datu pro uvádění motorů etapy V na trh stanovenému v příloze III nařízení (EU) 2016/1628 a jenž splňuje alespoň jednu z těchto podmínek:

   a) splňuje nejnovější platné mezní hodnoty emisí stanovené v příslušných právních předpisech platných ke dni 20. července 2018;

   b) spadá do rozsahu výkonu, nebo je používán nebo určen k použití v zařízení, které ke dni 20. července 2018 nepodléhalo mezním hodnotám emisí znečišťujících látek a schválení typu v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/96;

   c) jedná se o motor v rozmezí výkonu 56–130 kW vyhovující požadavkům etapy IIIB a instalovaný nebo určený k použití v traktoru kategorie T2, T4.1 nebo C2;

([1]) Předpis Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN) č. 120 – Jednotná ustanovení pro schvalování spalovacích motorů pro montáž do zemědělských a lesnických traktorů a do nesilničních mobilních strojů z hlediska měření netto výkonu, netto točivého momentu a měrné spotřeby paliva [2015/1000] (Úř. věst. L 166, 30.6.2015, s. 170).

▼B

8) „systémem následného zpracování výfukových plynů“ katalyzátor, filtr částic, systém ke snížení emisí NOx, kombinovaný systém ke snížení emisí NOx a filtr částic nebo jiné zařízení ke snížení emisí, s výjimkou recirkulace výfukových plynů a turbodmychadel, které je součástí systému regulace emisí, ale je namontováno za výfukovými kanály motoru;

9) „zařízením tlumícím vnější akustický tlak“ konstrukční část, systém nebo samostatný technický celek, který je součástí výfukového systému a systému snižujícího hluk, včetně výfukového systému, systému sání vzduchu a tlumiče, nebo jakékoli systémy, konstrukční části a samostatné technické celky, které mají význam pro přípustné hladiny vnějšího akustického tlaku vydávaného zemědělským nebo lesnickým vozidlem, jehož typ byl namontován do vozidla v době schválení typu nebo rozšíření schválení typu;

10) „zážehovým motorem“ motor, který pracuje na principu zapálení jiskrou;

11) „pásem“ spojitý pružný pás z materiálu podobného pryži, vnitřně zpevněný, aby zprostředkovával tažné síly;

12) „řetězovým pásem“ spojitý kovový řetěz, který je v záběru s pohonem pásu a každý jeho článek obsahuje příčnou opěrnou desku, která může být doplněna gumovým páskem pro ochranu povrchu vozovky;

13) „motorem v provozu“ motor, který je provozován v zemědělském a lesnickém vozidle za svých normálních provozních schémat, podmínek a zatížení a je používán k provádění zkoušek zaměřených na monitorování emisí podle článku 19 nařízení (EU) 2016/1628;

14) „maximálním netto výkonem“ nejvyšší hodnota netto výkonu daného typu motoru na křivce jmenovitého výkonu při jeho plném zatížení;

15) „datem výroby motoru“ datum, uvedené jako měsíc a rok, kdy proběhla konečná kontrola motoru po opuštění výrobní linky a kdy je motor připraven k dodání nebo k uložení do skladu;

16) „datem výroby vozidla“ měsíc a rok, kdy prošlo zemědělské a lesnické vozidlo konečnou kontrolou po opuštění výrobní linky a které jsou uvedeny na povinném označení vozidla;

17) „konečným uživatelem“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která není výrobcem, výrobcem vozidla, dovozcem ani distributorem a která odpovídá za provoz motoru instalovaného do zemědělského a lesnického vozidla;

▼B

18) „recirkulací výfukových plynů“ technické zařízení, které je součástí systému regulace emisí a snižuje emise tím, že výfukové plyny vypouštěné ze spalovací komory (komor) vhání zpět do motoru, aby se smísily s nasávaným vzduchem před spalováním nebo během něho, s výjimkou časování ventilů za účelem zvýšení objemu zbytkového výfukového plynu ve spalovací komoře (komorách), který se před spalováním nebo během něho směšuje s nasávaným vzduchem;

19) „nedovolenými zásahy“ deaktivace, úprava nebo změna systému regulace emisí, včetně jakýchkoli softwarových či jiných logických ovládacích prvků takového systému, které záměrně či nezáměrně zhorší emisní vlastnosti vozidla;

20) „zařízením k regulaci znečišťujících látek“ konstrukční část, systém nebo samostatný technický celek, který je součástí systému následného zpracování výfukových plynů;

21) „prvním uvedením do provozu“:

a) první registrace v členském státě v případě, že je registrace zemědělských nebo lesnických vozidel povinná;

b) uvedení na trh v případě, že je registrace zemědělských nebo lesnických vozidel povinná pouze pro silniční provoz, nebo není v členském státě povinná.

KAPITOLA II

ZÁKLADNÍ POŽADAVKY

Článek 3

Emise znečišťujících látek

Výrobce zajistí, aby zemědělská a lesnická vozidla a motory, jež jsou v nich namontovány, byly navrženy, vyrobeny a sestaveny v souladu s předpisy, které se vztahují na motory kategorií NRE nebo NRS, stanovenými v nařízení (EU) 2016/1628 a v aktech v přenesené pravomoci a prováděcích aktech přijatých na základě uvedeného nařízení, včetně úprav stanovených v části 1 přílohy I tohoto nařízení; taktéž musí být splněny zvláštní požadavky stanovené v části 2 přílohy I tohoto nařízení.

Zemědělská a lesnická vozidla a motory, jež jsou v nich namontovány, mohou být případně navrženy, vyrobeny a sestaveny v souladu s předpisy, které se vztahují na motory kategorie ATS, stanovenými v nařízení (EU) 2016/1628 a v aktech v přenesené pravomoci a prováděcích aktech přijatých na základě uvedeného nařízení, včetně úprav stanovených v části 1 přílohy I tohoto nařízení, jsou-li tato vozidla vybavena zážehovým motorem a splňují jednu z těchto podmínek:

▼B

a) jsou vybavena sedlem a řídítky;

b) jsou vybavena volantem a lavicí nebo sklápěcími sedadly v jedné nebo několika řadách a dosahují maximální konstrukční rychlosti, která je vyšší nebo rovna 25 km/h.

Rovněž musí být splněny zvláštní požadavky stanovené v části 2 přílohy I tohoto nařízení.

Článek 4

Hladiny vnějšího akustického tlaku

Aby bylo vyhověno požadavkům čl. 19 odst. 4 nařízení (EU) č. 167/2013, zajistí výrobce, aby zemědělská a lesnická vozidla a jejich systémy, konstrukční části a samostatné technické celky, jež mohou mít vliv na hladinu vnějšího akustického tlaku, byly navrženy, vyrobeny, sestaveny a zároveň jejich hladiny vnějšího akustického tlaku byly změřeny tak, aby byly v souladu s požadavky stanovenými v příloze II.

Článek 5

Výkonnost pohonu

Pro účely hodnocení výkonnosti pohonné jednotky u zemědělských a lesnických vozidel provede výrobce měření jejího netto výkonu, točivého momentu motoru a specifické spotřeby paliva, a to v souladu s odstavcem 5 předpisu EHK OSN č. 120 ve znění série změn 01. Při těchto měřeních není přítomnost schvalovacího orgánu ani zástupců technické zkušebny nezbytná.

Namísto měření stanovených v prvním pododstavci může výrobce vozidla nebo motoru ověřit splnění požadavků uvedených v prvním pododstavci tím, že doloží schvalovacímu orgánu osvědčení vydané podle předpisu EHK OSN č. 120 ve znění série změn 01.

KAPITOLA III

POSTUPY SCHVÁLENÍ TYPU

Článek 6

EU schválení typu zemědělského a lesnického vozidla z hlediska emisí znečišťujících látek

1. EU schválení typu se v souladu s nařízením (EU) č. 167/2013 udělí zemědělskému a lesnickému vozidlu pouze za předpokladu, že splňuje požadavky týkající se emisí znečišťujících látek stanovené v nařízení (EU) 2016/1628 a v aktech v přenesené pravomoci a prováděcích aktech přijatých na základě uvedeného nařízení, včetně úprav stanovených v části 1 přílohy I tohoto nařízení; taktéž musí být splněny zvláštní požadavky stanovené v části 2 přílohy I tohoto nařízení.

▼B

2. Kromě požadavků podle nařízení (EU) č. 167/2013 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/504 ([1]) se k žádosti o EU schválení typu zemědělského a lesnického vozidla se schváleným typem motoru nebo rodinou motorů přiloží kopie certifikátu EU schválení typu nebo certifikát o schválení vydaný v souladu s ustanoveními uvedenými v článku 11 tohoto nařízení, který platí pro typ motoru nebo rodinu motorů, případně systémy, konstrukční části a samostatné technické celky, jež jsou instalovány v zemědělském a lesnickém vozidle.

3. Kromě požadavků podle nařízení (EU) č. 167/2013 a prováděcího nařízení (EU) 2015/504 se k žádosti o EU schválení typu zemědělského a lesnického vozidla bez schváleného typu motoru nebo rodiny motorů přiloží informační dokument o EU schválení typu systému (nebo typu vozidla s ohledem na systém) montáže motoru/rodiny motorů v souladu s dodatkem 1 k příloze I prováděcího nařízení (EU) 2015/504 a informační dokument o EU schválení typu motoru/rodiny motorů jakožto konstrukční části/samostatného technického celku v souladu s dodatkem 3 k příloze I prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

K této žádosti poskytne výrobce technické zkušebně odpovědné za provádění schvalovacích zkoušek motor zemědělského a lesnického vozidla odpovídající vlastnostem typu motoru, nebo případně základního motoru.

Článek 7

EU schválení typu motoru nebo rodiny motorů z hlediska emisí znečišťujících látek

EU schválení typu v souladu s nařízením (EU) č. 167/2013 se udělí typu motoru nebo rodině motorů pouze za předpokladu, že splňuje požadavky týkající se emisí znečišťujících látek stanovené v nařízení (EU) 2016/1628 a v aktech v přenesené pravomoci a prováděcích aktech přijatých na základě uvedeného nařízení, včetně úprav stanovených v části 1 přílohy I tohoto nařízení; taktéž musí být splněny zvláštní požadavky stanovené v části 2 přílohy I tohoto nařízení. K žádosti o EU schválení typu se přiloží dokumentace v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

Článek 8

EU schválení typu zemědělského a lesnického vozidla z hlediska hladin vnějšího akustického tlaku

1. EU schválení typu se v souladu s nařízením (EU) č. 167/2013 udělí zemědělskému a lesnickému vozidlu pouze za předpokladu, že splňuje požadavky týkající se hladin vnějšího akustického tlaku stanovené v odstavcích 2 až 5 a v příloze II tohoto nařízení.

([1]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/504 ze dne 11. března 2015, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o administrativní požadavky na schvalování zemědělských a lesnických vozidel a dozor nad trhem s těmito vozidly (Úř. věst. L 85, 28.3.2015, s. 1).

▼B

2. Pro účely schválení typu měří technické zkušebny hladinu vnějšího akustického tlaku u zemědělských a lesnických vozidel kategorie T vybavených pneumatikami a kategorie C vybavených pásy za jízdy v souladu se zkušebními podmínkami a metodami stanovenými v bodě 1.3.1 přílohy II.

3. Pro účely schválení typu měří technické zkušebny hladinu vnějšího akustického tlaku u stojících zemědělských a lesnických vozidel kategorií T a C vybavených pásy v souladu se zkušebními podmínkami a metodami stanovenými v bodě 1.3.2 přílohy II. Výsledky se zaznamenají v souladu s ustanoveními bodu 1.3.2.4 přílohy II.

4. Pro účely schválení typu měří technické zkušebny hladinu vnějšího akustického tlaku u zemědělských a lesnických vozidel kategorie C vybavených řetězovými pásy v souladu se zkušebními podmínkami a metodami pro stojící vozidla stanovenými v bodě 1.3.2 přílohy II.

5. Pro účely schválení typu měří technické zkušebny hladinu vnějšího akustického tlaku u zemědělských a lesnických vozidel kategorie C vybavených řetězovými pásy za jízdy v souladu se zkušebními podmínkami a metodami stanovenými v bodě 1.3.3 přílohy II. Výsledky se zaznamenají.

6. K žádosti o schválení typu se přiloží dokumentace v souladu s článkem 2 prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

Článek 9

Rozšíření EU schválení typu

EU schválení typu, pokud jde o požadavky na emise znečišťujících látek a hladinu vnějšího akustického tlaku, může být ze strany orgánů schvalujících typ rozšířeno na různé varianty a verze vozidel a typy a rodiny motorů pod podmínkou, že tyto varianty a verze vozidel a typy a rodiny motorů splňují požadavky na emise znečišťujících látek a hladiny vnějšího akustického tlaku stanovené v čl. 19 odst. 3 a 4 nařízení (EU) č. 167/2013.

Článek 10

Navazující změny s dopadem na environmentální výkonnost a výkonnost pohonné jednotky

Výrobce neprodleně oznámí schvalovacímu orgánu veškeré změny systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků, které mohou mít vliv na environmentální výkonnost a výkonnost pohonné jednotky u zemědělských a lesnických vozidel, jejichž typ byl uveden na trh v souladu s článkem 19 nařízení (EU) č. 167/2013.

Oznámení uvedené v prvním pododstavci zahrnuje:

▼B

a) důkazy o tom, že změny uvedené v prvním pododstavci nezhoršují environmentální výkonnost vozidla ve srovnání s environmentální výkonností prokázanou při schválení typu;

b) popis typu motoru nebo rodiny motorů včetně systému následného zpracování výfukových plynů v souladu s článkem 11 a přílohou IX prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/656 ([1]);

c) informace v souladu s dodatkem 2 k příloze I prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

KAPITOLA IV

ROVNOCENNOST

Článek 11

Rovnocennost alternativních schválení typu

1. EU schválení typu a odpovídající povinná označení typů motorů nebo rodin motoru udělená na základě nařízení (EU) 2016/1628 se uznají za rovnocenná schválením typu a značkám schválení typu uděleným na základě tohoto nařízení.

2. Prohlášení o shodě udělené na základě článku 31 nařízení (EU) 2016/1628 se dle tohoto nařízení uznává vnitrostátním orgánem pro účely EU schválení typu zemědělských a lesnických vozidel vybavených motory opatřenými uvedeným prohlášením o shodě.

3. Schválení typu udělená motorům a odpovídající povinná označení, která splňují předpisy EKH OSN uvedené v čl. 42 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1628, jakož i EU schválení typu udělená motorům na základě aktů Unie uvedených v čl. 42 odst. 3 zmíněného nařízení se uznají za rovnocenná EU schválením typu uděleným motorům v souladu s tímto nařízením a odpovídajícím povinným označením požadovaným na základě prováděcího nařízení (EU) 2015/504 pod podmínkou, že jsou splněny požadavky stanovené v příloze XIII nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/654 ([2]).

([1]) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/656 ze dne 19. prosince 2016, kterým se stanoví správní požadavky týkající se mezních hodnot emisí a schvalování typu spalovacích motorů v nesilničních mobilních strojích v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628 (Úř. věst. L 102, 13.4.2017, s. 364).

([2]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/654 ze dne 19. prosince 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628, pokud jde o technické a obecné požadavky na mezní hodnoty emisí a schválení typu spalovacích motorů v nesilničních mobilních strojích (Úř. věst. L 102, 13.4.2017, s. 1).

▼B

KAPITOLA V

PŘÍSTUP K INFORMACÍM O OPRAVÁCH A ÚDRŽBĚ VOZIDLA

Článek 12

Povinnost výrobců motorů

Za účelem splnění povinností stanovených v článcích 53 až 56 nařízení (EU) č. 167/2013 a článku 8 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 ([1]) a v případě, kdy výrobce zemědělského nebo lesnického vozidla není zároveň výrobcem motoru, zpřístupní výrobce motoru výrobci vozidla informace nezbytné ke splnění těchto povinností.

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 13

Přechodná ustanovení

1. Ode dne 21. července 2018:

a) nesmí schvalovací orgány odmítnout udělit EU schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu novému typu motoru nebo nové rodině motorů, jestliže je tento typ motoru nebo rodina motorů v souladu s články 3, 5 a 7;

b) nesmí schvalovací orgány odmítnout udělit EU schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu novému typu vozidla, jestliže je tento typ vozidla v souladu s články 3 až 6 a článkem 8;

c) povolí členské státy uvedení na trh, prodej a uvedení do provozu motorů splňujících články 3, 5 a 7 nebo článek 11 a uvedení na trh, prodej, registraci a uvedení do provozu zemědělských a lesnických vozidel splňujících články 3 až 6 a článek 8.

2. Do uplynutí povinného data použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro EU schválení typu příslušné kategorie motorů, které je stanoveno v příloze III uvedeného nařízení, musí schvalovací orgány nadále udělovat EU schválení typu a výjimky typům zemědělských a lesnických vozidel nebo typům motoru a rodinám motorů v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/96 ve znění použitelném ke dni 20. července 2018.

([1]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 ze dne 19. září 2014, kterým se doplňuje a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o požadavky na konstrukci a obecné požadavky v souvislosti se schvalováním zemědělských a lesnických vozidel (Úř. věst. L 364, 18.12.2014, s. 1).

▼B

3. Po uplynutí povinných dat použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro uvádění na trh příslušné kategorie motorů, která jsou stanovena v příloze III uvedeného nařízení, nesmí členské státy nadále povolovat uvádění na trh, prodej, registraci ani uvádění do provozu vozidel nebo uvádění na trh, prodej a uvádění do provozu motorů typů schválených na základě nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/96.

Do uplynutí uvedených dat mohou členské státy povolit uvádění na trh, prodej, registraci nebo uvádění do provozu vozidel nebo uvádění na trh, prodej nebo uvádění do provozu motorů v souladu s požadavky stanovenými v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/96. Přechodný režim stanovený v článku 14 zmíněného nařízení v přenesené pravomoci se použije pouze u zemědělských a lesnických vozidel vybavených motory schválenými v souladu s požadavky etapy mezních hodnot emisí, která přímo předchází platné etapě.

4. Motory, jež nepodléhaly dne 20. července 2018 schválení typu z hlediska emisí znečišťujících látek v souladu s nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2015/96, mohou být nadále uváděny na trh, prodávány nebo uváděny do provozu až do uplynutí povinného data použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro uvádění na trh příslušné kategorie motorů, které je stanoveno v příloze III uvedeného nařízení, a to na základě platných vnitrostátních pravidel.

Zemědělská a lesnická vozidla typů schválených v souladu s nařízením (EU) č. 167/2013 a vybavená uvedenými motory mohou být nadále uváděna na trh, prodávána, registrována nebo uváděna do provozu až do uplynutí těchto dat.

5. Přechodné motory mohou být nadále uváděny na trh, prodávány nebo uváděny do provozu v období 24 měsíců následujících po uplynutí povinného data použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro uvádění na trh příslušné kategorie motorů, které je stanoveno v příloze III zmíněného nařízení.

Zemědělská a lesnická vozidla vybavená přechodnými motory mohou být nadále uváděna na trh, prodávána, registrována nebo uváděna do provozu v období 24 měsíců následujících po uplynutí povinného data použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro uvádění na trh příslušné kategorie motorů, které je stanoveno v příloze III zmíněného nařízení, jestliže tato vozidla splňují obě tyto podmínky:

a) jejich datum výroby nepřesáhne období 18 měsíců následujících po uplynutí povinného data použitelnosti nařízení (EU) 2016/1628 pro uvádění na trh příslušné kategorie motorů, které je stanoveno v příloze III zmíněného nařízení;

b) jsou označena v souladu s požadavky uvedenými v bodě 2.1 části 2 přílohy I tohoto nařízení.

▼B

►M1 U motorů podkategorií kategorie NRE, pro jejichž uvedení na trh je v příloze III nařízení (EU) 2016/1628 povinné datum použitelnosti stanoveno na 1. ledna 2020, povolí členské státy v případě výrobců vozidel s celkovou roční produkcí menší než 100 jednotek zemědělských a lesnických vozidel vybavených motorem prodloužení 24měsíčního a 18měsíčního období uvedeného v prvním a druhém pododstavci o dalších 12 měsíců. ◄ Pro účely výpočtu uvedeného celkového ročního objemu výroby se všichni výrobci vozidel, jež ovládá táž fyzická či právnická osoba, považují za jednoho výrobce vozidla.

▼M1

U motorů všech podkategorií, pro jejichž uvedení na trh je v příloze III nařízení (EU) 2016/1628 povinné datum použitelnosti stanoveno na 1. ledna 2019, se 24měsíční a 18měsíční období uvedené v prvním a druhém pododstavci prodlužuje o 12 měsíců.

▼B

6. Pro účely uvedení na trh náhradních motorů pro zemědělská a lesnická vozidla v souladu s čl. 58 odst. 10 a 11 nařízení (EU) 2016/1628 výrobci zajistí, aby náhradní motory byly v souladu s požadavky na označování uvedenými v bodu 6 přílohy XX nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/208 ([1]), v čl. 32 odst. 2 písm. e) nařízení (EU) 2016/1628 a bodech 1 a 5.4 přílohy IV prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

Článek 14

Výjimky

1. V souladu s ustanoveními přílohy X nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/654 může výrobce motoru dodat výrobci vozidla s jeho souhlasem motor odděleně od jeho systému následného zpracování výfukových plynů.

2. Členské státy mohou v souladu s ustanoveními přílohy XI nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/654 povolit dočasné uvádění motorů na trh, které nezískaly EU schválení typu v souladu s články 3, 5 a 7 tohoto nařízení, za účelem provádění provozních zkoušek.

Článek 15

Zrušení

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2015/96 se zrušuje.

Článek 16

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

([1]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/208 ze dne 8. prosince 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o požadavky na funkční bezpečnost vozidel pro účely schvalování zemědělských a lesnických vozidel (Úř. věst. L 42, 17.2.2015, s. 1).

▼B

PŘÍLOHA I

Požadavky na EU schválení typu z hlediska emisí znečišťujících látek

ČÁST 1

Úpravy požadavků stanovených v nařízení (EU) 2016/1628

1. Pro účely udělení EU schválení typu z hlediska emisí znečišťujících látek pro zemědělské a lesnické vozidlo nebo typ motoru nebo rodinu motorů jakožto konstrukční části v souladu s ustanoveními nařízení (EU) č. 167/2013 se zohlední tyto úpravy ustanovení nařízení (EU) 2016/1628 použitelných podle čl. 19 odst. 3 nařízení (EU) č. 167/2013:

1.1. Odkazy na „nesilniční pojízdné stroje“ uvedené v nařízení (EU) 2016/1628 se považují za odkazy na „zemědělská a lesnická vozidla“.

1.2. Odkazy na „výrobce původního zařízení“ uvedené v nařízení (EU) 2016/1628 se považují za odkazy na „výrobce vozidla“.

1.3. Data použitelnosti pro uvádění motorů na trh stanovená v příloze III nařízení (EU) 2016/1628 se považují za data použitelnosti vztahující se k prvnímu uvedení motorů a vozidel do provozu.

1.4. Data pro EU schválení typu motorů, případně data pro schválení typu týkající se typu motoru nebo rodiny motorů, která jsou stanovena v příloze III nařízení (EU) 2016/1628, se považují za data pro EU schválení typu týkající se typu vozidla, případně typu motoru nebo rodiny motorů.

2. Výrobci motorů použijí při stanovení typů motorů a rodin motorů a jejich provozních režimů parametry uvedené v příloze IX prováděcího nařízení (EU) 2017/656.

ČÁST 2

Zvláštní požadavky

1. Mimo ustanovení článku 28 nařízení (EU) č. 167/2013 a článku 7 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se shodnost výroby motorů kontroluje v souladu s ustanoveními článku 26 nařízení (EU) 2016/1628 a ustanoveními článku 3 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/654.

2. Označení

2.1. Motor musí nést povinné označení v souladu s přílohou IV prováděcího nařízení (EU) 2015/504.

3. Monitorování emisí motorů při provozu

▼B

3.1. Výrobci motorů musí splňovat požadavky na monitorování emisí motorů při provozu stanovené v článku 19 nařízení (EU) 2016/1628 a v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/655 ([1]).

4. Montáž motoru do vozidla

4.1. Motor namontovaný do zemědělského a lesnického vozidla musí prokázat shodné výsledky emisí znečišťujících látek jako při schválení typu.

4.2. Montáž motoru v zemědělském a lesnickém vozidle musí splňovat požadavky uvedené v informacích a pokynech, které poskytne výrobci vozidla výrobce motoru, jak je stanoveno v bodě 4.3.

4.3. Výrobce motoru poskytne výrobci vozidla všechny informace a pokyny, aby se zajistilo, že motor je při jeho montáži do vozidla v souladu se schváleným typem motoru. Pokyny určené k tomuto účelu musí být výrobci vozidla jasně sděleny v souladu s požadavky stanovenými v čl. 43 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1628 a článkem 17 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/654.

5. Výrobce motoru zpřístupní výrobci vozidla veškeré související informace a nezbytné pokyny určené pro konečné uživatele, jak je stanoveno v čl. 43 odst. 3 a 4 nařízení (EU) 2016/1628 a článku 18 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/654.

6. Opatření proti nepovoleným zásahům

6.1. Výrobci motorů použijí ustanovení týkající se technických podrobností proti nedovoleným zásahům stanovených v příloze X prováděcího nařízení (EU) 2017/656.

([1]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/655 ze dne 19. prosince 2016, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628, pokud jde o monitorování emisí plynných znečišťujících látek ze spalovacích motorů v provozu instalovaných v nesilničních mobilních strojích (Úř. věst. L 102, 13.4.2017, s. 334).

▼B

PŘÍLOHA II

Požadavky na emise vnějšího akustického tlaku

1. Přípustné hladiny vnějšího akustického tlaku

1.1. Přístrojový systém, včetně mikrofonů, kabelů a čelního skla, musí splňovat požadavky pro přístroj třídy 1 stanovené v IEC 61672-1:2013. Filtry musí splňovat požadavky pro přístroj třídy 1 stanovené v IEC 61260:1995.

1.2. Podmínky měření

1.2.1. Měření se provádí s nenaloženými zemědělskými a lesnickými vozidly v provozním stavu v dostatečně klidné a otevřené oblasti (hluk okolí a hluk větru nejméně 10 dB(A) pod měřenou hladinou vnějšího akustického tlaku).

1.2.2. Tato oblast může mít například tvar volného prostranství s poloměrem 50 m se střední částí o poloměru alespoň 20 m, která je prakticky rovná; může být pokryta betonem, asfaltem nebo podobným materiálem; nemá být pokryta prachovým sněhem, vysokou trávou, volnou zeminou nebo škvárou.

1.2.3. Povrch zkušební trati musí být takový, aby nevyvolával nadměrný hluk pneumatik. Tato podmínka se použije pouze na měření vnějšího akustického tlaku zemědělských a lesnických vozidel za jízdy.

1.2.4. Měří se za pěkného počasí se slabým větrem. V měřicím prostoru v blízkosti zemědělského a lesnického vozidla nebo mikrofonu nesmí být nikdo mimo měřicího technika odečítajícího na přístroji, jelikož přítomnost diváků v blízkosti zemědělského a lesnického vozidla nebo mikrofonu může významně ovlivňovat odečet přístroje. Na výkyvy měřidla, které zřejmě nesouvisejí s vlastnostmi celkové hladiny akustického tlaku, se při zjišťování údajů nebere zřetel.

1.3. Měřicí metoda

1.3.1. Měření hladiny vnějšího akustického tlaku zemědělských a lesnických vozidel za jízdy

1.3.1.1. Na každé straně zemědělského a lesnického vozidla se měří nejméně dvakrát. Pro účely seřízení je možno uskutečnit předběžná měření, na něž se však nebere ohled.

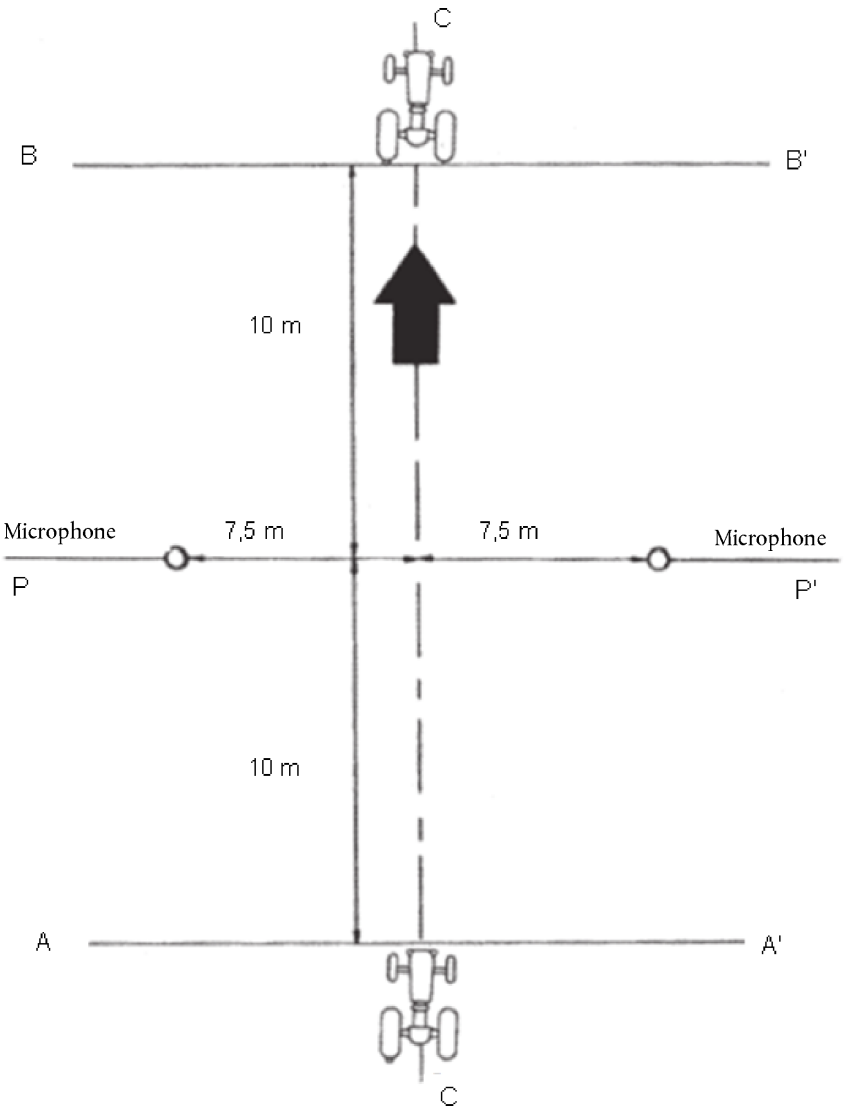
1.3.1.2. Mikrofon se umístí ve výšce 1,2 m nad povrchem země ve vzdálenosti 7,5 m od dráhy střední osy zemědělského a lesnického vozidla CC, měřeno na kolmici PP′ k této dráze (obrázek 1).

▼B

1.3.1.3. Na zkušební dráze se vyznačí dvě přímky AA′ a BB′ rovnoběžné s přímkou PP′ a umístěné 10 metrů před přímkou PP′ a 10 metrů za ní. Zemědělská a lesnická vozidla se musí k přímce AA′ přibližovat rovnoměrnou rychlostí, která je určena níže. Pak se akcelerátor uvede do polohy plného otevření, jak nejrychleji je to možné, a tato poloha se podrží do doby, kdy záď traktoru zemědělského a lesnického vozidla překročí přímku BB′; pak se akcelerátor co nejrychleji uzavře. Pokud je zemědělské nebo lesnické vozidlo připojeno k přívěsu, k této skutečnosti se při určování toho, kdy byla překročena přímka BB, nepřihlíží.

1.3.1.4. Výsledek zkoušky představuje nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku.

Obrázek 1



1.3.1.5. Ustálená rychlost se musí před dosažením přímky AA′ rovnat třem čtvrtinám maximální konstrukční rychlosti (v_{max}) deklarované výrobcem, které lze dosáhnout při nejvyšším rychlostním stupni užívaném při jízdě po pozemní komunikaci.

▼B

1.3.1.6. Interpretace výsledků

1.3.1.6.1 Výsledek každého měření se stanoví odečtením 1 dB(A) od údaje na měřidle tak, aby byly vzaty v úvahu nepřesnosti měřicích přístrojů.

1.3.1.6.2 Měření se považují za platná, pokud rozdíl mezi dvěma po sobě následujícími měřeními na téže straně zemědělského a lesnického vozidla nepřekročí 2 dB(A).

1.3.1.6.3 Výsledek zkoušky představuje nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku. Pokud by tato hodnota překračovala nejvyšší povolenou hladinu akustického tlaku pro kategorii zkoušeného zemědělského a lesnického vozidla o nejméně 1 dB(A), musí se měřit znovu dvakrát. Tři ze čtyř takto získaných měření musí být v předepsaných mezních hodnotách.

1.3.2. Měření hladiny vnějšího akustického tlaku stojícího zemědělského a lesnického vozidla

1.3.2.1. Poloha zvukoměru

Měří se v bodě X (viz obrázek 2) ve vzdálenosti 7 m od nejbližšího místa povrchu zemědělského a lesnického vozidla. Mikrofon je umístěn ve výšce 1,2 m nad úrovní země.

1.3.2.2. Počet měření: měří se nejméně dvakrát.

1.3.2.3. Podmínky zkoušky zemědělského a lesnického vozidla

1.3.2.3.1. Motor zemědělského a lesnického vozidla bez regulátoru otáček musí běžet při třech čtvrtinách otáček, při nichž podle údaje výrobce zemědělského a lesnického vozidla vyvíjí svůj maximální netto výkon. Otáčky motoru se měří nezávislým přístrojem, například válcovou brzdou a otáčkoměrem. Pokud je motor vybaven regulátorem zabraňujícím motoru překročení otáček, při nichž vyvíjí svůj maximální netto výkon, musí motor běžet při maximálních otáčkách regulátoru.

1.3.2.3.2. Před kterýmkoliv měřením je třeba motor ohřát na běžnou provozní teplotu.

1.3.2.4. Interpretace výsledků

1.3.2.4.1. Všechny zjištěné údaje o hladině vnějšího akustického tlaku se uvedou v protokolu. Rychlost motoru musí být zaznamenána v souladu s požadavky článku 8. Rovněž musí být zaznamenán stav naložení zemědělského a lesnického vozidla.

1.3.2.4.2. Měření se považují za platná, pokud rozdíl mezi dvěma po sobě následujícími měřeními na téže straně zemědělského a lesnického vozidla nepřekročí 2 dB(A).

▼B

1.3.2.4.3. Výsledek měření představuje nejvyšší z naměřených hladin akustického tlaku.

1.3.3. Ustanovení pro zkoušení vnějšího akustického tlaku vozidel kategorie C s řetězovými pásy za jízdy

U zemědělských a lesnických vozidel kategorie C vybavených řetězovými pásy se akustický tlak při pohybu měří u nenaložených vozidel v provozním stavu pohybujících se konstantní rychlosti 5 km/h (± 0,5 km/h), s motorem v chodu při jmenovitých otáčkách na vrstvě vlhkého písku podle odstavce 5.3.2 normy ISO 6395:2008. Mikrofon se umístí v souladu s ustanoveními bodu 1.3.1. Naměřená hodnota akustického tlaku se zaznamená ve zkušebním protokolu.

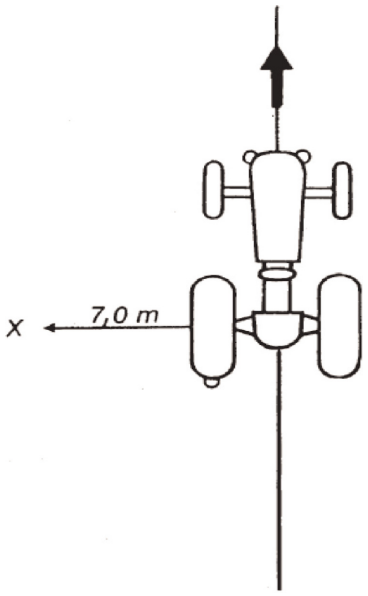
2. Výfukový systém (tlumič)

2.1. Je-li zemědělské a lesnické vozidlo vybaveno zařízením určeným ke snížení hladiny akustického tlaku výfuku (tlumičem), použijí se požadavky tohoto oddílu. Pokud je vstup motoru opatřen vzduchovým filtrem, který je zapotřebí pro splnění přípustné hladiny akustického tlaku, považuje se tento filtr za součást tlumiče a požadavky tohoto bodu 2 se použijí také na tento filtr.

Vyústění výfukového potrubí musí být umístěno tak, aby výfukové plyny nemohly vniknout do kabiny.

Obrázek 2

Uspořádání pro měření akustického tlaku stojících zemědělských a lesnických vozidel



2.2. Nákres výfukového systému se přiloží k certifikátu schválení typu zemědělského a lesnického vozidla.

2.3. Na tlumiči musí být zřetelně, čitelně a nesmazatelně označen výrobce a typ.

▼B

2.4. Použití vláknitého absorpčního materiálu je v konstrukci tlumiče přípustné pouze tehdy, pokud jsou splněny tyto podmínky:

2.4.1. vláknitý absorpční materiál nesmí být umístěn v těch částech tlumiče, kterými procházejí plyny;

2.4.2. pomocí vhodných prostředků je třeba zajistit, aby vláknitý absorpční materiál zůstal na určeném místě po celou dobu, po kterou se tlumič používá;

2.4.3. vláknitý absorpční materiál musí být odolný proti teplotě nejméně o 20 % vyšší, než je pracovní teplota (vyjádřená ve ° C), která může vzniknout v prostoru tlumiče, kde se tyto vláknité materiály nacházejí.